

St. Florian Church • Kościół św. Floriana

2626 Poland Hamtramck MI 48212

Weekend Masses

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

Weekday Masses

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

Ladislaus Chapel • Kaplica św. Władysława

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

Weekend Masses: Sat. 4:00 pm (E), Sun. 9:00 am (P)

Weekday Masses: Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)

Office Hours • Biuro parafialne

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Office Hours - Tue, Th, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm, Wed - 12:00 p.m. - 7:00 p.m.



1920-2021



1908 - 2021



August 1, 2021 Eighteenth Sunday Ordinary Time - XVIII Niedziela Zwykła

“You cannot see the forest for the trees” is a widely known saying that can bring wisdom to our understanding of our journey. Often, our sight becomes limited to what is immediately before us. We lose touch with lessons and experiences from the past and promises and hope for the future. As human

beings, we have the privilege of being able to choose things. What I like and don't like, want, and don't want can be major preoccupations of our minds and hearts. Our preferences and desires begin to define us more than the simple fact of our being. Who we are matters more than what we are or what we have. If we don't move beyond the external and superficial stuff to what really is of essence, we risk becoming

very unsettled, disorientated, angry, and unhappy.

We like it when the “now” time of our lives satisfy us. Even the people who witnessed Jesus feed the five thousand got confused and distracted. It felt good when thousands of people were able to eat. They wanted to know what they could do to get this to happen again! But Jesus quickly reminds them that this is not the point of this sign. As much as the now time of our lives is of concern, it is not what is ultimately important. We need to learn the difference between being and doing, drawing more strength from who we are and who God is rather than what is happening around us and the choices we can make. Jesus is the true bread that came down from heaven. Jesus is the very incarnate presence of God who sustains life and assures us that we will not perish. This is not easy to understand and feel. We have to practice being in the presence of ourselves, others, creation, and God. We are brought to a holy place when we encounter the sacredness of being. This is real prayer.

Then, we learn to trust. It is when we cease trusting that we start to become afraid, uncertain, apprehensive, and doubtful, and overly self-concerned. We even start to grumble. God has our back. That is the essential powerful message of the living bread come down from heaven. God, who is alpha is also omega, the beginning and the end, and has everything in between in his care as well. When we rest in the Living Source of life, we will find that our souls are no longer hungry or thirsty.

Pokarm to nasze życie

To żadna filozofia, doskonale przecież wiemy, że taki już nasz urok, że bez pożywienia ginimy. Więc zaspakajamy, w ciągu ponad połowy naszego życia to co stanowi dla nas podstawę życia, działania, ale również są naszym motorem przedsiębiorczości, motorem życia. Ale potrzeby żywieniowe możemy stymulować, możemy ograniczać, przejść na dietę, możemy sami żywność produkować, przetwarzać wreszcie kupować.

Ciężki to temat, mówić o jedzeniu, bo każdy z nas, ma z gołą diametralnie inne zapatrywanie. Jeden bez wysiłku ma to co lubi, drugi z mozolem zdobywa środki. Mamy i w dzisiejszych czytaniach problem jedzenia, ale pod trochę innym kątem. To już bunt, to zniercierpliwienie Izraelitów uciekających z Egiptu, prowadzonych przez Mojżesza, którzy po długim czasie wędrówki zaczynają narzekać na głód, niedostatek, zaczynają przeklinać dzień wyjścia z Egiptu, gdzie: „zasiadali przed garnkami mięsa i jadali chleb do sytości! Wyprowadziliście nas na tę pustynię, aby głodem umorzyć całą tę rzeszę.” Poprzez Mojżesza Bóg zsyła im przepiórki i mannę z nieba, dla zaspokojenia głodu, jednakże zapowiada ” To jest chleb, który daje wam Pan na pokarm.”

Bóg dając Izraelitom pożywienie w postaci przepiórek i manny z nieba przypomina im, że to On dał pokarm, robi to celowo, by przygotować ich do nowej Paschy, do nowego pokarmu, do Chrystusa objawionego. Słyszymy to od Niego samego w Ewangelii: „Jam jest chleb życia. Kto do Mnie przychodzi, nie będzie łaknął, a kto we Mnie wierzy, nigdy pragnąć nie będzie.”

Połączywszy I czytanie z Ewangelią mamy temat do przemyśleń, do zastanowienia się nad naszym pragnieniem życia i Chleba, ale tego właściwego Chleba od Ojca – obyśmy mogli go spożywać jak najczęściej. Musimy pojąć, co dla nas jest najważniejsze, co dla nas jest najważniejszym pokarmem. Jaśniej nam Chrystus i Duch Święty poprzez proroków i Pismo Święte już nie wytłumaczy, w tym wypadku jesteśmy zdani na siebie. Przemyślimy to sobie podczas wakacyjnych wojaży. I ostatni cytat, chyba najważniejszy: Troszczcie się nie o ten pokarm, który ginie, ale o ten, który trwa na wieki, a który da wam Syn Człowieczy; Jego to bowiem pieczęcią swą naznaczył Bóg Ojciec».

Panie, daj nam spożywać jak najczęściej Chleb Eucharystyczny, abyśmy dzięki Jego Mocy mogli przyprowadzać do Ciebie innych. Przez Chrystusa, z Chrystusem, w Chrystusie.

St. Florian Church - Kościół św. Floriana**18th Sunday Ordinary Time - XVIII Niedziela Zwykła****Sunday, August 1 - Niedziela 1 sierpnia**

10:30 a.m. (P) + Bogdan Postróżny (1 rocz.), zam. córka Bożena

12:30 p.m. (E) + Eugene Skiba, by Monica Skiba

Tuesday, August 3

6:30 p.m. (E) + Stanislaw and + Stanley Ciemiega, by Ed and Lorraine Ciemiega

Środa 4 sierpnia - św. Jana M. Vianneya

6:30 p.m. (P) ++ Jan, Anna, Helena Cichoń, zam. Krystyna i Tadeusz

Piątek 6 sierpnia - Przemienienie Pańskie3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu
- Adoration of the Bl. Sacrament

6:00 p.m. (P) - Nab./Bł. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) ++ Urszula i Stanisław Zaguła, zam. rodzina
Sobota 7 sierpnia - Saturday, August 7

9:00 a.m.(P) + Stasio Olechno

1:00 p.m. - Wedding - Stephen Oliphant and Kennedy Boulton

19th Sunday Ordinary Time - XIX Niedziela Zwykła**Sunday, August 8 - Niedziela 8 sierpnia**

10:30 a.m. (P) + Zbigniew Ochociński, + Franciszek Bogunia, zam. rodzina

10:30 a.m. (P) - O Boże bł. dla ks. Jana w podziękowaniu za posługę kapłańską w naszej parafii

11:30 a.m. (P) - Chrzeszt - Isabella Kuraś

12:30 p.m. (E) ++ Joseph and Helen Klesko, by family

St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława**18th Sunday Ordinary Time - XVIII Niedziela Zwykła****Sunday Vigil: Saturday, July 31**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Mary Starzyk, by Elaine and Duane Starzyk

4:00 p.m. (E) + S. Maryann Konieski, by George

Niedziela 1 sierpnia - Sunday, August 1

9:00 a.m. (P) ++ Maria i Józef Sarzyńscy, zam. rodzina

9:00 a.m. (P) - Za parafian i dobrodziejów

Poniedziałek 2 sierpnia

8:00 a.m. (P) - O Boże bł. dla Ani z okazji urodzin

Thursday, August 5

8:00 a.m. (E) ++ Frances Zanke, Mary Ann Carter, Clem Zwierzchowski, by Lorraine Zwierzchowski

19th Sunday Ordinary Time - XIX Niedziela Zwykła**Sunday Vigil: Saturday, August 7**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Theresa A. Plevinski, by Larry Krakowski

4:00 p.m. (E) + Thomas H. Soto (1st Anniv.), by Joanne Warda

Niedziela 8 sierpnia - Sunday, August 8

9:00 a.m. (P) - O Boże bł. dla Romana Kaput z okazji urodzin, zam. rodzina

9:00 a.m. (P) - Za parafian i dobrodziejów

Przemienienie Pańskie

Uroczystość Przemienienia Pańskiego na Wschodzie spotykamy już w VI wieku. Była ona największym świętem w ciągu lata. Na Zachodzie jako święto obowiązujące dla całego Kościoła wprowadził ją papież Kalikst III z podziękowaniem Panu Bogu za odniesione zwycięstwo oręża chrześcijańskiego pod Belgradem w dniu 6 sierpnia 1456 r.

W Polsce święto znane jest w XI wieku. Dzisiejsze święto przypomina, że Jezus może w każdej chwili odmienić nasz los. Ma ono jednak jeszcze jeden, radosny, eschatologiczny aspekt: przyjdzie czas, że Pan odmieni nas wszystkich; nawet nasze ciała w tajemnicy zmartwychwstania uczyni uczestnikami swojej chwały. Dlatego dzisiejszy obchód jest dniem wielkiej radości i nadziei, że nasze przebywanie na ziemi nie będzie ostateczne, że przyjdzie po nim nieprzemijająca chwała.

Przemienienie to jednak nie tylko pamiątka dokonanego faktu. To nie tylko nadzieja także naszego zmartwychwstania i przemiany. To równocześnie nakaz zostawiony przez Chrystusa, to zadanie wytyczone Jego wyznawcom. Warunkiem naszego eschatologicznego przemienienia jest stała przemiana du-

chowa, wewnętrzne, uparte naśladowanie Chrystusa. Ta przemiana w zarodku musi mieć podstawę na ziemi, by do swej pełni mogła dojść w wieczności. W drodze ku wieczności uczeń Jezusa musi być Mu wierny: myślą, słowem i chrześcijańskim czynem.

**TRANSFIGURATION****Transfiguration of the Lord****August 6**

The feast of the Transfiguration of Christ celebrates the revelation of Christ's divine glory on Mount Tabor in Galilee (Matthew 17:1-6; Mark 9:1-8; Luke 9:28-36). After revealing to His disciples that He would be put to death in Jerusalem (Matthew 16:21), Christ, along with Ss. Peter, James, and John, went up the mountain. There, Saint Matthew writes, "he was transfigured before them. And his face did shine as the sun: and his garments became white as snow."

Piknik parafialny

W niedzielę 15 sierpnia odbędzie się piknik w ogrodach kościoła św. Floriana od 11:00 am do 7 pm. Zapraszamy na kiebasę z grilla, placki ziemniaczane, polskie piwo, kawę i ciasto.

Parish Picnic

Join us for a parish picnic on Sunday, August 15th, on the church grounds from 11 am to 7 pm. There will be grilled foods, Polish beer and other beverages, and desserts

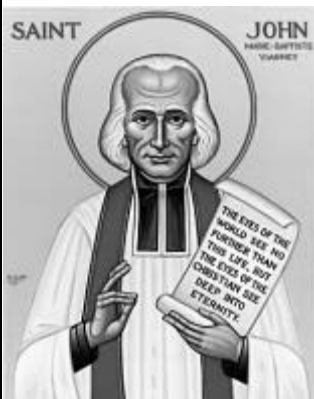


Św. Jan Maria Vianney

4 sierpnia

Jan urodził się w rodzinie ubogich wieśniaków w Dardilly koło Lyonu 8 maja 1786 r. Do I Komunii przystąpił potajemnie podczas Rewolucji Francuskiej w 1799 r. Po raz pierwszy przyjął Chrystusa do swego serca w szopie, zamienionej na prowizoryczną kaplicę, do której wejście dla ostrożności zasłonięto furą siana. Ponieważ szkoły parafialne były zamknięte, nauczył się czytać i pisać, kiedy miał 17 lat. 13 sierpnia 1815 roku otrzymał święcenia kapłańskie. Miał wówczas 29 lat. Całe godziny przebywał na modlitwie przed Najświętszym Sakramentem. Sypiał zaledwie po parę godzin na gołych deskach. Kiedy w 1824 r. otwarto w wiosce szkołę, uczył w niej prawd wiary.

Kiedy biskup spostrzegł, że ks. Jan daje sobie jakoś radę, otworzył w 1823 r. formalną parafię w Ars. Dobroć pasterza i surowość jego życia, kazania proste i płynące z serca - powoli nawracały dotąd zaniedbane i zubożone dusze. Kiedy zaś zaczęły rozchodzić się pogłoski o nadprzyrodzonych charyzmatkach księdza Jana (dar czytania w sumieniach ludzkich i dar prorocstwa), ciekawość wzrastała. Ks. Jan spowiadał długimi godzinami. Miał różnych penitentów: od prostych wieśniaków po elitę Paryża. Jako męczennik cierpiący za grzeszników i ofiara konfesjonatu, zmarł 4 sierpnia 1859 r., przeżywszy 73 lata. W pogrzebie skromnego proboszcza z Ars wzięło udział ok. 300 kapłanów i ok. 6000 wiernych. Nabożeństwu żalobnemu prze-



Sunday Offering Składka niedzielna 25 lipca - July 25

Sun Env -\$2810
Sun Loose-\$462
A/C-\$150
Debt -\$255



Pożegnanie - Farewell

Jak już wcześniej informowaliśmy ks. Jan Michalski z dniem 15 sierpnia obejmie funkcję Proboszcza Parafii Matki Bożej Częstochowskiej w Sterling Heights.

Serdecznie dziękujemy Księdzu Janowi za posługę w naszej Wspólnocie, jednocześnie życząc wielu łask Bożych i opieki Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej w nowej parafii.

W związku z tym w niedzielę 8 sierpnia zapraszamy po Mszy św. o godz. 10:30 a.m. do sali parafialnej gdzie przy kawie i cięci będzie można osobiście pożegnać się z ks. Janem.



Fr. Jan Michalski will be transitioning to Pastor of Our Lady of Czestochowa Sterling Heights on August 15th. We thank him for his service to our parish over the last several months and ask for God's blessing in his new role. On Sunday August 8th, we invite you to join us for refreshments and to offer our best wishes to Fr. Jan in the Parish Hall after the 10:30 am mass.

St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel Liturgical Schedule: August 7/8, 2021

TIME	LECTOR	EME
4:00 PM SL	KARY WANCZYK	DEACON
9:00 AM SL	BLOCZYNSKI	
10:30 AM	MEJZA	CHOCHLA
12:30 PM	GEIBLINGER STANKIEWICZ, B	STANKIEWICZ, C

SL - St. Ladislaus Chapel

PARISH STAFF

Pastor: Rev. Piotr Nowacki, SChr
Associate Pastor - Rev. Jan Michalski, SChr
Resident- Rev. Jozef Siedlarz, SChr
Deacon - Michael McCrandall
Brother - Bogdan Barton, SChr

Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778
Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652
Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546
Parish Council: Mrs. Anna Adamusik 586 - 303-5391

BAPTISM: On second or third Sunday of each month.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Saturday: 3:00-3:45 pm

MATRIMONY: Arrangements at least six months in advance

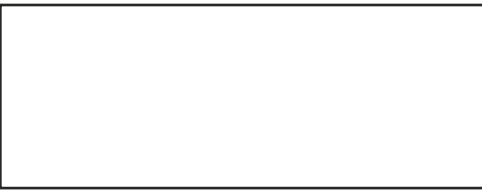
SACRAMENT OF THE SICK: Please call the rectory any time

PARISH MEMBERSHIP: Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.

HAUSZ ELECTRIC CO.
 MISTRZ-ELEKTRYK
 SOLIDNA FIRMA Z LICENCJA
 I UBESPIECZONA, ZAKLADAJACA ELEKTRYCZNOŚĆ
 W BUDYNKACH MIESZKALNYCH I
 PRZEMYSŁOWYCH
BUS: 313-584-5559
 SERVING METRO DETROIT & DOWNRIVER COMMUNITIES

MASTER ELECTRICIAN
 LICENSED & INSURED
 COMPLETE ELECTRICAL
 FOR COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
FAX: 313-584-9305

LET US PLACE
 YOUR AD HERE.



ADWOKAT MICHAEL LACEY ATTORNEY AT LAW
 Parish Member

SERVING THE POLISH COMMUNITY FOR OVER 10 YEARS

Immigration
 Estate Planning
 Divorce
 Criminal Matters
 Drunk Driving

66 Market Street • Ste. 200
 Mt. Clemens, MI 48043

Tel: (586) 329-1335
Fax: (586) 329-1449
Cell: (313) 399-5630

Bezpłatna konsultacja
 Mówię po polsku

Sprawy imigracyjne
 Testamenty
 Sprawy kryminalne
 Wykroczenia drogowe
 Jazda pod wpływem alkoholu

**SUPPORT THE ADVERTISERS
 THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

Hiring full-time groundskeeper-handy person to live on-site and maintain small private estate in SE MI.

Responsibilities include:
 -Maintenance & repairs of private residence
 -Maintenance of grounds: lawns, gardening, and snow removal
 Strong references & communication skills required. Must be self-directed.
 Salary negotiable based on experience. Compensation includes on-site 3 bedroom home.
 Please send resume & references to: jmerton428@gmail.com

JURKIEWICZ & WILK
Funeral Home
 (313) 365-9600 • 2396 Caniff Ave., Hamtramck
 Burial & Cremation Services Available
 Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!



**This Space
 is Available**

AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS AGE 62 and Up*
Gratiot Woods Co-op Apartments
 5500 McClellan, Detroit, MI 48235
 If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!
 Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV
 Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!
 800-593-3052 • www.csi.coop • Tell us how you found us, using this code (GW5500)

Bozek's Market
 3317 Caniff St. Hamtramck
313-369-0600
\$1.00 OFF ANY PURCHASE OVER \$20.00

Free Estimates • Financing Available

RED BARON ENTERPRISES
HANDYMAN SERVICE

"We're Your To Do List Handymen"

**Roofs • Siding • Gutters • Masonry
 Insulation • Painting • Windows**

313-408-1166

Red Baron will donate 10% on any project to the church.
 (up to \$250)

Oferuje darmowa i profesjonalna pomoc przy wyborze ubezpieczen Zdrowotnych i

MEDICARE
 Zapisy od 15-X do 7-XII 2019

Spotkania sa mozliwe rowniez w domu klienta.

IWONA WSZEDYBYL
 INSURANCE AGENT
 48570 Van Dyke Shelby Twp MI 48317
 Cell- 586-722-3302



THIS SPACE IS AVAILABLE

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Larry Burgett** to place an ad today!
lburgett@4LPi.com or **(800) 477-4574 x6268**